

# Gut zu wissen = Bon à savoir

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Heimatschutz = Patrimoine**

Band (Jahr): **110 (2015)**

Heft 3: **Wie einst : Architektur heute = L'architecture aujourd'hui comme autrefois**

PDF erstellt am: **16.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## ÉCHANGES – INFLUENCES

Les échanges entre groupes humains et les influences reçues de l'extérieur se reflètent dans le patrimoine culturel. La 22<sup>e</sup> édition suisse des Journées européennes du patrimoine aura lieu le week-end du 12 et 13 septembre 2015.

Cette année, les visiteurs sont invités à découvrir comment l'insolite peut se cacher dans ce qui nous paraît familier et à partir à la recherche des innombrables influences qui ont contribué à la formation de notre patrimoine culturel. Vous pourrez découvrir la Villa «Le Lac», construite par Le Corbusier à Corseaux (VD), ou profiter d'une occasion unique de visiter le chantier de rénovation de l'aile est du Palais fédéral. A moins que vous ne préfériez déceler des influences culturelles insoupçonnées dans le cadre de la bibliothèque de l'abbaye de Saint-Gall, mondialement connue, ou profiter des multiples activités qui vous seront proposées au port fluvial de Bâle, en plein cœur du «pays des trois frontières» (Dreiländereck). Mais vous aurez aussi l'occasion de vous émerveiller des plafonds richement décorés et des meubles originaux de la résidence d'été construite à Olivone (TI) par les frères Bruni qui, originaires du lieu, avaient émigré à Milan et s'y étaient enrichis. Les manifestations des Journées du patrimoine seront organisées dans l'ensemble de la Suisse, dans plus de 350 localités. Lancez-vous à la découverte de lieux où l'insolite voisine avec le familier: réservez les dates des 12 et 13 septembre dans votre agenda et commandez au Centre national d'information sur le patrimoine culturel NIKE dès maintenant le programme gratuit présentant toutes les manifestations de Suisse.

→ [info@nike-kulturerbe.ch](mailto:info@nike-kulturerbe.ch) ou [www.venezvisiter.ch](http://www.venezvisiter.ch)

## EUROPÄISCHE TAGE DES DENKMALS

# Austausch – Einfluss

**Einfluss und Austausch widerspiegeln sich im kulturellen Erbe. Die 22. Ausgabe der Europäischen Tage des Denkmals in der Schweiz findet am Wochenende vom 12. und 13. September 2015 statt.**

Dieses Jahr sind Besuchende eingeladen, dem Fremden im Bekannten zu begegnen und verschiedenste Einflüsse am hiesigen Kulturerbe zu entdecken. Entdecken Sie die Villa «Le Lac» in Corseaux VD von Le Corbusier. Begehen Sie exklusiv die Baustelle im Bundeshaus Ost. Erkunden Sie Einflüsse in der weltberühmten Stiftsbibliothek von St. Gallen. Erleben Sie ein viel-

fältiges Programm im Basler Rheinhafen, mitten im Dreiländereck. Oder bestaunen Sie die verzierten Decken und originalen Möbel in der Sommerresidenz in Olivone TI der reichen, aus Mailand immigrierten Gebrüder Bruni.

In der gesamten Schweiz finden an über 350 Orten Veranstaltungen statt. Merken Sie sich diese Reise der Entdeckung, von Vertrautem in Fremdem und von Fremdem in Vertrautem am Wochenende vom 12. und 13. September in Ihrer Agenda vor, und bestellen Sie heute schon die kostenlose Programmbroschüre.

→ [info@nike-kulturerbe.ch](mailto:info@nike-kulturerbe.ch) oder [www.hereinspaziert.ch](http://www.hereinspaziert.ch)



Kantonale Denkmalpflege Basel-Stadt

Basel, das Bernoulli-Silo im Rheinhafen Kleinhüningen

Bâle: le silo Bernoulli au port fluvial, Kleinhüningen

## VILLE DE GENÈVE

### La Ville expose sa maquette



Didier Jordan/Ville de Genève

La Ville de Genève expose sa maquette et propose un regard croisé en trois phases sur cet outil. La première phase de l'exposition a présenté la maquette sous l'angle de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme. La deuxième phase montre (du 16 septembre au 12 décembre 2015) les principales réalisations et certains projets de constructions et d'aménagements menés par la Ville de Genève. Quant à la troisième phase (du 20 janvier au 28 mai 2016), elle dévoile la maquette dans son entier (145 modules de 60 x 80 cm), ce qui correspond à un territoire réel de 16 km<sup>2</sup>. La maquette est le résultat de près de 30 années de travail minutieux pour reconstituer, quartier par quartier et à l'échelle (1:500), la ville de Genève en constante évolution. Des visites guidées seront organisées tout au long de l'exposition, sur réservation.

→ [www.ville-geneve.ch](http://www.ville-geneve.ch), 25, rue du Stand, Genève, me-sa, 11h00-18h00

## JUBILÄUMSVERANSTALTUNG

### Historisches Hotel des Jahres

Die europäischen Tage des Denkmals (vgl. Seite rechts) werden mit einer Jubiläumsveranstaltung eröffnet: Seit 20 Jahren verleiht ICOMOS den Preis des «Historischen Hotels/Restaurants des Jahres». Wo steht die Auszeichnung heute? Die Jubiläumsveranstaltung mit Referaten und einem Podiumsgespräch zum Thema «Geschichte erleben – Geschichte simulieren» geht der Bedeutung und den Chancen von historischen Hotels und Restaurants im heutigen und im zukünftigen Tourismus nach. Sie findet am 10. September 2015 ab 16 Uhr im ehemaligen Hotel Goldener Adler in Luzern statt.

→ [www.icomos.ch](http://www.icomos.ch)

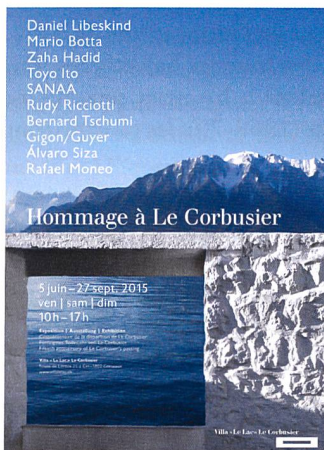
## NAIRS

### Zentrum für Gegenwartskunst

Die 2005 gegründete Fundaziun NAIRS ist eine einzigartige Synthese von Kunsthalle, Kulturzentrum und Künstlerhaus. Sie vernetzt das Engadin mit der schweizerischen und der internationalen Gegenwartskunst. Die Fundaziun NAIRS hat ihren Sitz im ehemaligen Badehaus der historischen Kuranlage Scuol Palace in Nairs, auf dem Gebiet der Gemeinde Scuol (vgl. *Heimatschutz/Patrimoine* 4/2014, S. 41).

Am 3. Juli 2015 wird im Chasa Piz Tschütta in Vnà die Saisonöffnung von NAIRS dezentral gefeiert, mit der Vernissage der Ausstellung «WILD» und einem Gespräch mit dem Künstler Michael Günzburger.

→ [www.nairs.ch](http://www.nairs.ch)



## VILLA «LE LAC»

### Hommage à Le Corbusier

À l'occasion du cinquantenaire de la disparition de Le Corbusier (1887–1965), dix architectes proposent leur vision d'un projet d'extension de la Villa «Le Lac». Daniel Libeskind, Mario Botta, Zaha Hadid, Toyo Ito, SANAA, Rudy Ricciotti, Bernard Tschumi, Gigon/Guyer, Rafael Moneo et Alvaro Siza se sont prêtés au jeu de ce concours d'idées et d'imagination. L'exposition présente jusqu'au 27 septembre 2015 leurs contributions ainsi que de superbes dessins de la villa de la main de Le Corbusier et des photographies des années 1920–1930 – exceptionnels documents faisant état du site avant la construction de la route cantonale.

→ Villa «Le Lac» à Corseaux, [www.villalelac.ch](http://www.villalelac.ch)

## FORUM SCHWEIZER GESCHICHTE

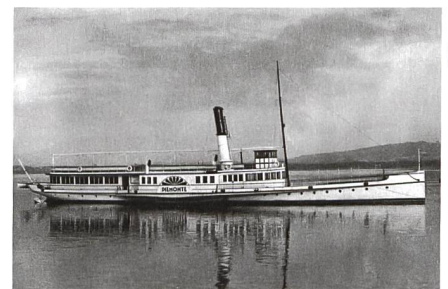
### Sonne, Blitz und Wolkenbruch



Schweiz, Nationalmuseum/Velvet.ch

Die Ausstellung «Das Wetter. Sonne, Blitz und Wolkenbruch» im Forum Schweizer Geschichte Schwyz macht bis am 11. Oktober 2015 Wetterphänomene sinnlich erlebbar. Entstanden in Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Meteorologie und Klimatologie MeteoSchweiz zeigt die Schau, wie Wetter entsteht und welche Auswirkungen es auf unser Leben hat, und veranschaulicht die Entwicklung der Wettervorhersage.

→ [www.wetter.forumschwyz.ch](http://www.wetter.forumschwyz.ch)



ZVG

## DAMPFSCHIFF PIEMONTE

### Vor 50 Jahren gerettet

Nachdem er als erstes Schiff dieser Art in Europa vor dem Abbruch bewahrt und als fahrendes technisches Denkmal wiederbelebt werden konnte, wurde der Raddampfer «Piemonte» vor 50 Jahren, am 21. Mai 1965, auf dem Lago Maggiore wieder in Betrieb genommen. Das italienische Dampfschiff – 1904 in Zürich bei Escher Wyss gebaut – war damit Wegbereiterin der Erhaltung vieler weiterer Dampfschiffe. Ende September 2015 wird der heute älteste Raddampfer Europas 111 Jahre alt.

→ [www.navigazionealghi.it](http://www.navigazionealghi.it)